DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI. Warszawa, dnia 31 października 1933 r. Nr. 71.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 31 października 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 539. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), Aneks do części II, obowiązujący od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Z dniem 1 listopada 1933 r. do Taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie:

Na str. 27 po poz. r 4, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. Nr. 48 poz. 369 z roku 1933, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującym:

Oznaczenie		1. Przedmiot	2. Obszar ważności	
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	od i do stacyj	
r	5	Towary wszelkiego rodzaju, z wyjątkiem towarów, przyjmowanych do przewozu na zasadzie postanowień T. Cz. I. A, Zał. A	Od punktów granicznych pod: A) Chorzowem B) Zebrzydowicami	Do punktu gr. pod: A) i B) Śniatynem Załuczem

3. Opłaty dla przesyłek nadanych do stacyj rumuńskich	do A)			do B)		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
	groszy za 100 kg			groszy za 100 kg		
Boteni trs (Bazargic Süd)	1273	1091	1033	982	822	822
Braila, Braila Port/Doc.	—	—	—	1259	1136	1136
Bucuresti B. M. Bucuresti Dealul Spirei Bucuresti Est Bucuresti Intrepozite Bucuresti Süd	1252	1122	1075	961	853	853
Constanta, Constanta Port Constanta Port trs	1298	1157	1110	997	889	889
Galati, Galati Port/Doc Galati Port/Doc trs.	—	—	—	1259	1136	1136
Giurgiu, Giurgiu Port Giurgiu Port trs	1200	1075	1027	910	807	807
Ploesti Süd	1293	1163	1116	1002	894	894

4. Warunki stosowania. Ogólne. Ulgowe opłaty niniejsze mają również zastosowanie w wypadkach tranzytowego przewozu przesyłek do Rumunji z przeekspedjowaniem w Śniatynie Załuczu za jednym lub kilkoma listami przewozowemi, o ile nadawca w pierwotnym liście przewozowym, w rubryce „Nazwa towaru" zamieści wzmiankę: „Do dalszego przewozu na stację rumuńską..." W tym wypadku za odcinek od Śniatyna Załucza do Granicy Państwa nie pobiera się opłaty przewozowej.

Nr. H. Tz. V. 133/86.

Poz. 540. Polsko-austrjacka komunikacja towarowa. Przymus opłacania należności przewozowych przez nadawcę.

Na zasadzie rozporządzenia Rządu Czeskosłowackiego przymus opłacania należności przewozowych przez nadawcę do granicy czeskosłowacko-austrjackiej przy przesyłkach, nadanych do stacyj położonych w Austrji lub nadanych na stacjach położonych w Austrji do stacyj pozaaustrjackich, począwszy od dnia 1 listopada 1933 r. obowiązuje tylko w odniesieniu do przesyłek węgla i koksu przeznaczonych do Austrji.

W związku z powyższem w rozporządzeniu, ogłoszonem w „Dz. T. i Z. K." z r. 1932, Nr. 45, poz. 335, postanowienia dotyczące należności przewozowych, jakie nadawca musi brać na swój rachunek, począwszy od 1 listopada 1933 r., odnoszą się tylko do przesyłek węgla i koksu, przeznaczonego do Austrji.

Nr. H. Tz. II. 25/8.

Poz. 541. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 3, obowiązująca od dnia 1 lutego 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 3, poz. 17).

Z ważnością od dnia 1 listopada 1933 r. skreśla się w wymienionej wyżej taryfie na stronie 50 stawki aneksu poz. 19, ogłoszone rozporządzeniami (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 39, poz. 312 i Nr. 49, poz. 383) zastępując je następującemi:

Poz.	Rodzaj towaru	Od	Do	za	gr	Uwagi
		stacji				
19.	A. Ołów surowy, także twardy w bryłach i blokach	Szopienice	Frýdlant nad Moravici	10 t 15 t	321 303	
			Rýmařov	10 t 15 t	333 315	
	B. Cynk surowy w przetopionych płytach	Chebzie	Frýdlant nad Moravici	10 t 15 t	299 283	
			Rymařov	10 t 15 t	314 298	
		Szopienice	Frýdlant nad Moravici	10 t 15 t	329 310	
			Rymařov	10 t 15 t	344 325	
		Szopienice Rozdzień	Frýdlant nad Moravici	10 t 15 t	330 311	
			Rymařov	10 t 15 t	345 326	
		Trzebinia	Frydlant nad Moravici	10 t 15 t	360 343	
			Rymařov	10 t 15 t	372 355	

Nr. H. Tz. III. 67/16.

Poz. 542. Austrjacko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II-a i II-b, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 23, poz. 286 i Nr. 25, poz. 319).

Ważność powyższych taryf przedłuża się do dnia 31 grudnia 1933 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 145/16.

Poz. 543. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami Towarzystwa Kolei Rzeszy Niemieckiej z jednej strony a stacjami Łotewskich i Estońskich Kolei Państwowych z drugiej strony tranzytem przez Polskę (włącznie z linjami Polskich Kolei Państwowych położonemi na obszarze Wolnego Miasta Gdańska) oraz Prusy Wschodnie i Litwę lub tranzytem przez Litwę jak również w komunikacji pomiędzy stacjami Kolei Litewskich z jednej strony a stacjami Łotewskich i Estońskich Kolei Państwowych z drugiej strony. Część I.

Z ważnością od 1 listopada 1933 r. wchodzi w życie powyższa taryfa.
Jest ona do nabycia:
W Zarządzie Głównym Kolei Łotewskich w Rydze.
W Zarządzie Kolei Estońskich w Tallinie.
W Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Królewcu.

Nr. H. Tz. VI. 98/8.

Poz. 544. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego brykietów z węgla kamiennego oraz koksu gazowego, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 21, poz. 248).

Ważność powyższej taryfy przedłuża się do dnia 31 grudnia 1933 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 135/12.

Poz. 545. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I i II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 30, poz. 375).

Ważność powyższej taryfy przedłuża się do dnia 31 grudnia 1933 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 133/87.

Poz. 546. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Towarowa. Zeszyt 1 na przewóz towarów (z wyłączeniem żywych zwierząt i węgla mineralnego). (Sp. T. Nr. 80), obowiązujący od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z ważnością od dnia 10 listopada 1933 r. wprowadza się do powyższej taryfy uzupełnienie następujące:

Na str. 10 w Rozdziale B, ustępie I a) dodaje się nowy punkt 11 o następującem brzmieniu:

„11. Jeżeli nadawca wziął na swój rachunek przewoźne do punktu granicznego czeskosło- „wacko-węgierskiego (patrz Rozdział A II, postanowienie szczegółowe do Art. 17 K. M. T.), wówczas „frankaturę częściową oblicza się—niezależnie od ustalenia najtańszej opłaty przewozowej łącznej— „według stawki częściowej niniejszej taryfy do punktu granicznego czeskosłowacko-węgierskiego, „leżącego na drodze przewozu, wskazanej w przepisach kierunkowych niniejszej taryfy. Resztę „opłaty przewozowej łącznej przekazuje się na odbiorcę".

Nr. H. Tz. II. 36/30.

Poz. 547. Komunikacja towarowa z Węgrami. Opłacanie należności przewozowych i obciążanie przesyłek zaliczkami i zaliczeniami.

Z ważnością od 10 listopada 1933 r. w rozporządzeniu Ministra Komunikacji, opublikowanem w „Dz. T. i Z. K." z r. 1933 Nr. 9, poz. 43, zmienia się brzmienie ustępu trzeciego na następujące:

„Stosownie do powyższego w komunikacji w kierunku do „Węgier przy przesyłkach niewymienionych w drugim ustępie a) i b):

„1.) przy stosowaniu polsko-węgierskiej związkowej taryfy towarowej:

„jeżeli we wchodzących w rachubę taryfach artykułowych zawarte są stawki częściowe do „czeskosłowacko-węgierskiego przejścia granicznego, leżącego na drodze przewozu przewidzianej „w przepisach kierunkowych, nadawca musi opłacić tytułem frankatury przynajmniej przewoźne „do wspomnianego przejścia granicznego w sposób podany w Rozdziale B, ust. I a), p. 11 wy- „mienionej taryfy związkowej,

„jeżeli we wchodzących w rachubę taryfach artykułowych stawki częściowe do przejść „czeskosłowacko-węgierskich nie są zawarte, nadawca musi opłacić całkowite należności przewozowe;

„2.) o ile stawki wyżej wymienionej taryfy nie mają zastosowania, nadawca musi opłacić „tytułem frankatury należności przewozowe przynajmniej do granicy węgierskiej.

„3.) obciążanie przesyłek takich zaliczkami i zaliczeniami jest niedopuszczalne.

„We wspomnianych pod 1) i 2) wypadkach ma nadawca oprócz tego wziąć na swój ra- „chunek wszystkie opłaty dodatkowe i inne koszty powstałe na przebiegu od stacji nadania do gra- „nicznej stacji węgierskiej."

Nr. H. Tz. II. 40/4.

Poz. 548. Niemiecko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 22, poz. 277).

Ważność powyższej taryfy przedłuża się do dnia 31 grudnia 1933 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 155/23.

Poz. 549. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowemi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 24, poz. 310).

Ważność powyższej taryfy przedłuża się do dnia 31 grudnia 1933 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V—137/61.

Poz. 550. Czeskosłowacko-Rumuński Związek Kolejowy.

1. Taryfa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei czeskosłowackich i rumuńskich część II a, obowiązująca od dnia 15 listopada 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 39 poz. 452).

2. Taryfa na przewóz żywych zwierząt pomiędzy stacjami rumuńskich i czeskosłowackich kolei część II b, obowiązująca od dnia 15 kwietnia 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 24 poz. 179).

Ważność powyższych taryf przedłuża się do dnia 31 grudnia 1933 r. włącznie.

Nr. H. Tz V. 149/25.

Poz. 551. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 10 listopada 1933 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

W taryfie Nr. 6 w tablicy B, po stacji Szamotuły włącza się następujące stacje ze stawkami opłat przewozowych w rubryce 4.

1	2	3	4
Szopienice	A	5 t	493
		10 t	371
		15 t	312
Szopienice Rozdzień	A	5 t	493
		10 t	371
		15 t	312

Nr. H. Tz. V. 133/84.

Poz. 552. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 3, obowiązująca od dnia 1 lutego 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 3, poz. 17).

Z ważnością od dnia 1 listopada 1933 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Str. 43. W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

cukier rafinowany 21
mączka cukrowa. 21

Str. 50. Zamieszcza się nową pozycję aneksu z opłatami:

Poz.	Rodzaj towaru	Od	Do	za 5 t	za 10 t	Uwaga
		stacji		gr		
21	Cukier rafinowany także mączka cukrowa	Granica Państwa pod Śniatynem Załuczem	Černy Ardov státni hranice	680	643	1) obowiązuje dla przesyłek przeznaczonych do stacyj, położonych na linji Valea Vişăului—Borşa.
			Trebušany státni hranice 1)	444	418	

Nr. H. Tz. III. 69/1.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenie.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 26 października 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł.	Za 100 złotych .	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. .	6,25 zł.	" " " .	17,50 dolarów St Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . .	35,50 zł.			
2	" " franków szwajcarskich . . .	174,00 zł.	" " " .	58,50 franków szwajcarskich	2
11	" " franków złotych	172,00 zł.	" " " .	58,00 guldenów gdańskich .	3
3	" " guldenów gdańskich. . . .	175,00 zł.	" " " .	385,00 koron czeskich . . .	4
4	" " koron czeskich	26,70 zł.	" " " .	1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	" " koron duńskich	129,00 zł.	" " " .	215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron norweskich	145,00 zł.	" " " .	48,00 marek niemieckich .	7
12	" " koron szwedzkich	149,00 zł.	" " " .	102,00 szylingów austrjackich	9
5	" " lei rumuńskich.	5,40 zł.	" " " .	58,20 franków złotych [1]). .	
6	" " lirów włoskich.	48,00 zł.	" " " .	840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
7	" " marek niemieckich	214,00 zł.			
8	" " pengö węgierskich	120,00 zł.			
9	" " szylingów austrjackich . .	105,00 zł.			
	" " dynarów jugosłowiańskich .	12,40 zł.			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/91.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 66523